



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
19 October 2009
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

Девятая сессия

Бангкок, 28 сентября – 9 октября 2009 года, и

Барселона, 2–6 ноября 2009 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

Документация для облегчения переговоров между Сторонами

Записка Председателя*

Резюме

Настоящий документ содержит описание документации, подготовленной Председателем Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу для облегчения переговоров между Сторонами. Эта документация была сгруппирована в четырех добавлениях: добавление 1 содержит предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3; добавление 2 содержит другие предлагаемые поправки к Киотскому протоколу; добавление 3 содержит компиляцию предложений в отношении элементов проектов решений по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8; а в добавлении 4 содержится компиляция предложений Сторон в отношении совокупных и индивидуальных цифровых показателей для Сторон, включенных в приложение I.

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между первой частью девятой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и ее возобновленной сессией.

I. Введение

A. Мандат

1. Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ–КП) на своей восьмой сессии просила Председателя подготовить, под его собственную ответственность, документацию для облегчения переговоров между Сторонами в отношении¹:

- a) предлагаемых поправок к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3;
- b) других предлагаемых поправок к Киотскому протоколу;
- c) проекта решений по другим вопросам, изложенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8.

2. СРГ–КП признала, что перечисленная выше в пункте 1 документация:

- a) должна отражать предложения, мнения и итоги обсуждений Сторон всеобъемлющим образом;
- b) не предвосхищает содержание итогов переговоров, проводимых в контексте СРГ–КП в соответствии с решением 1/СМР.1;
- c) не отражает консенсуса между Сторонами в отношении возможного содержания, формы или структуры результатов работы СРГ–КП и их последующего принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее пятой сессии;
- d) не является текстом предлагаемых поправок к Киотскому протоколу, который должен быть доведен до сведения Сторон секретариатом в соответствии с пунктом 2 статьи 20 или пунктом 3 статьи 21 Протокола.

B. Сфера охвата записки

3. Документация для облегчения переговоров между Сторонами была подготовлена на основе работы СРГ–КП на ее восьмой сессии, состоявшейся в Бонне, Германия, 1–12 июня 2009 года. Она была пересмотрена на основе обсуждений в ходе неофициального совещания СРГ–КП, которое было проведено в Бонне 10–14 августа 2009 года и на первой части девятой сессии СРГ–КП, состоявшейся в Бангкоке, Таиланд, с 28 сентября по 9 октября 2009 года².

4. Эта документация была скомпилирована в добавлениях к настоящему документу следующим образом:

- a) в добавлении 1 содержатся предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3;
- b) в добавлении 2 содержатся другие предлагаемые поправки к Киотскому протоколу;

¹ FCCC/KP/AWG/2009/9, глава III.

² Изменения в этой документации в кратком виде показаны в приложении.

с) в добавлении 3 содержится компиляция предложений в отношении элементов проектов решений по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8, распределенных следующим образом:

- i) приложение I: торговля выбросами и механизмы, основанные на проектах;
- ii) приложение II: землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство;
- iii) приложение III: парниковые газы, секторы и категории источников; общие метрики для расчета эквивалента диоксида углерода антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями; и другие методологические вопросы;
- iv) приложение IV: прочие вопросы;

d) в добавлении 4 содержится компиляция предложений Сторон в отношении совокупных и индивидуальных цифровых показателей для Сторон, включенных в приложение I.

5. Председатель обращает внимание Сторон на предложения о внесении поправок в Киотский протокол, которые были представлены Сторонами во исполнение статьи 20 Протокола и были опубликованы в документах FCCC/KP/CMP/2009/2, FCCC/KP/CMP/2009/3, FCCC/KP/CMP/2009/4, FCCC/KP/CMP/2009/5, FCCC/KP/CMP/2009/6, FCCC/KP/CMP/2009/7, FCCC/KP/CMP/2009/8, FCCC/KP/CMP/2009/9, FCCC/KP/CMP/2009/10, FCCC/KP/CMP/2009/11, FCCC/KP/CMP/2009/12 и FCCC/KP/CMP/2009/13. Эти предложения не были включены в документацию, поскольку они должны быть рассмотрены КС/СС на ее пятой сессии.

С. Возможное решение Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

6. В соответствии с цикличным характером своей программы работы СРГ–КП, возможно, пожелает рассмотреть эту документацию по мере продвижения вперед переговоров. СРГ–КП, возможно, также пожелает дать указания своему председателю в отношении того, каким образом провести пересмотр документации для рассмотрения на ее возобновленной девятой сессии.

7. СРГ–КП, возможно, пожелает учесть, что во исполнение решения 1/CMP.1 она на своей возобновленной четвертой сессии постановила представить КС/СС на ее пятой сессии результаты своей работы с целью их принятия³.

³ FCCC/KP/AWG/2007/5, пункт 22 с).

Приложение

Добавление (условное обозначение документа)	Изменения после неофициального совещания Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, состоявшегося в Бонне 10–14 августа 2009 года (условное обозначение документа)	Изменения после первой части девятой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, состоявшейся в Бангкоке с 28 сентября по 9 октября 2009 года (условное обозначение документа)
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1	FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1	Никаких изменений
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2	Никаких изменений	Никаких изменений
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3	FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1	FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.2
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4	FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1	FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.2